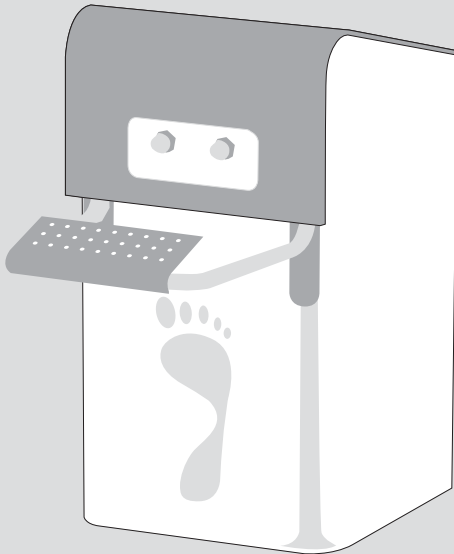


AIR-WOLF GmbH
Waschraum- und Hygienetechnik
Unterhachinger Straße 75
D-81737 München

Telefon +49 (89) 420790-10
Telefax +49 (89) 420790-70
air-wolf@air-wolf.de
www.air-wolf.de

Ein Unternehmen der
Wolf-Gruppe

AIR-WOLF

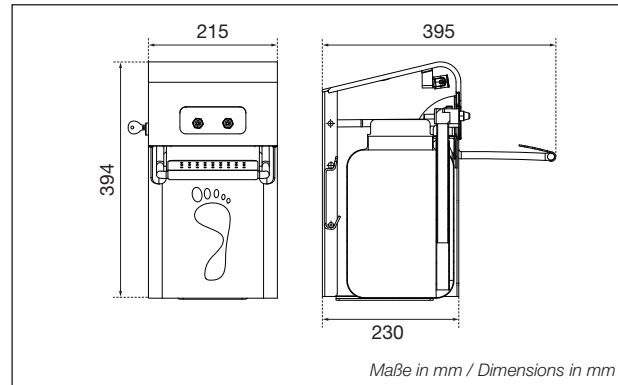


HANDBUCH | MANUAL

FUSSDESINFEKTIONSSPRÜHGERÄT
FOOT SPRAYER

ART. 25-738
SERIE OMIKRON

TECHNISCHE ZEICHNUNG TECHNICAL DRAWING



LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY

- Spender
- Befestigungssatz: 4 x Schrauben und Dübel
- Schlüssel
- Wandhalter
- Bedienungsanleitung
- Container, wiederbefüllbar, 7,5 Liter
- *Dispenser*
- *Fixing set: 4 x screws and plugs*
- *Key*
- *Wall bracket*
- *Instruction manual*
- *Container, refillable, 7,5 liter*

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH INTENDED USE

Fußsprüher zur Verwendung alkoholischer oder alkoholfreier Fußdesinfektionsmittel.

Foot sprayer for usage of alcoholic or nonalcoholic foot disinfectants.

PFLEGE MAINTENANCE

- Das Gerät sollte regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Lappen gereinigt werden (Wasser). Anhaftende Produktreste sind dabei zu entfernen.
- Keine alkalischen und chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Reinigungsmittel mit Scheuermittel verwenden.
- Desinfektion des Spendergehäuses mit geeignetem Flächen-desinfektionsmittel möglich.
- Die Pumpe kann zur Reinigung entnommen werden. Durchspülung der Pumpe mit heißem Wasser.
- Der Container kann zur Reinigung entnommen werden. Durchspülung des Containers mit heißem Wasser.
- *Regularly clean dispenser with slightly moist cloth (water) and remove adherent product residual.*
- *Do not use alkline cleaning agents or such containing chlorine.*
- *Do not use abrasive cleaners.*
- *Disinfection of shroud is possible with appropriate surface disinfectants.*
- *The pump can be removed for cleaning. Rinse the pump with hot water.*
- *The container can be removed for cleaning. Rinse the container with hot water.*

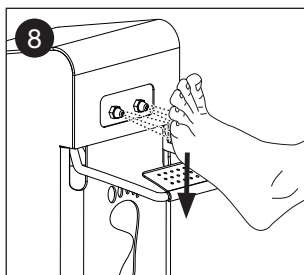
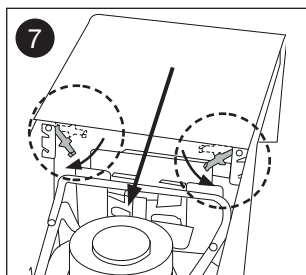
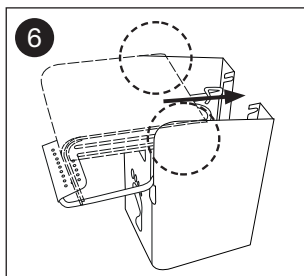
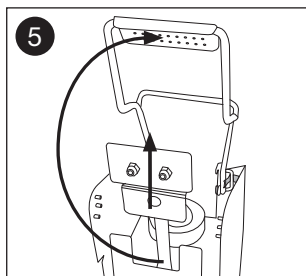
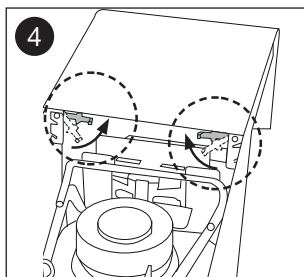
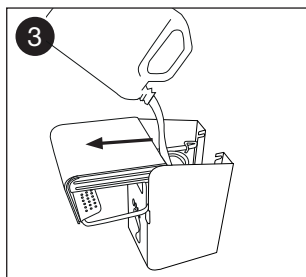
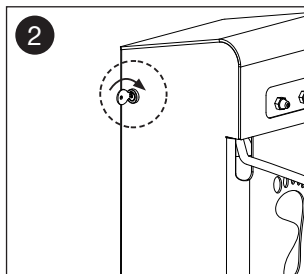
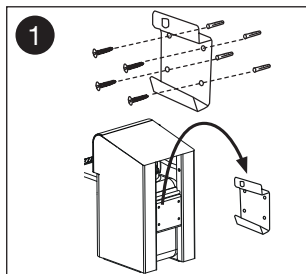
VOR DER SPENDERMONTAGE BEACHTEN

Der Fußsprüher sollte an einem geeigneten Ort, am besten in der Nähe der Umkleidestelle, platziert werden. Bitte nicht in stark belauenen Durchgängen montieren, da Stolpergefahr droht. In jedem Fall müssen die Räume ausreichend groß und mit guter Be- und Entlüftung sein. Besonders ist dies zu beachten bei der Verwendung von alkoholischen Desinfektionsmitteln. In diesem Fall sind auch in der Umgebung des Fußsprüheres Rauchen und offene Flammen verboten! Bringen Sie ggfs. entsprechende Sicherheitshinweise an. Montageanleitung siehe Rückseite.

CHECK BEFORE INSTALLATION

The foot sprayer should be located in or near the changing area. Please do not fit the foot sprayer in running high thoroughfares, because of tripping hazard. The location should be roomy with good air circulation. This is most important when alcoholic disinfectants are used. In such cases, smoking and naked flames are prohibited and respective warning signs should be provided. For mounting instructions, please see on the reverse.

MONTAGE INSTALLATION



1. Montage (Abb. 1)

Wandhalter mit Dübel und Schrauben befestigen. Das Sprüherät sollte ca. 100 mm über dem Boden zur leichten Fußbodenreinigung befestigt werden. Die Einheit **muss** verschraubt werden. Das Sprüherät von oben in den Wandhalter einhängen und Sicherungsschraube ganz eindrehen.

2. Öffnen (Abb. 2)

Den Schlüssel nach rechts drehen. Die Haube kann dann nach vorne gezogen werden.

3. Nachfüllen (Abb. 3)

Der Behälter kann nachgefüllt werden. Es können auch Einweggebinde passender Größe eingesetzt werden.

4. Behälter austauschen (Abb. 2 bis 7)

Um den Behälter auszutauschen bitte den Spender aufschließen (Abb. 2). Die Haube nach vorne ziehen (Abb. 3) und die Laufsperrn an der Haube nach oben drehen (Abb. 4). Der Deckel kann jetzt komplett nach vorne rausgezogen werden. Dann den Treibbügel bis zum Einrasten hochklappen und die Pumpe nach oben herausziehen (Abb. 5). Der Behälter kann jetzt ausgetauscht werden.

Einbau in umgekehrter Reihenfolge. Den Deckel kurz hinter der Abrundung des Gehäuses auf die Kante auflegen. Dabei ist zu beachten, dass die Bolzen in den Führungsnuten geführt werden (Abb. 6). Den Deckel zu einem Drittel zurückschieben und die Laufsperrn wieder runterdrehen (Abb. 7). Dann den Deckel komplett zurückschieben und den

1. Mounting (fig. 1)

Secure the wall bracket using plugs and screws provided. The foot sprayer should be fitted 100 mm above the floor to allow cleaning under the unit. The unit **must** be screwed. Hang the foot sprayer onto the bracket and fully tighten the securing screw.

2. Opening (fig. 2)

Turn the special key clockwise. The shroud can then be pulled forward.

3. Refilling (fig. 3)

The container provided is refillable. Alternatively, disposable containers of a similar size may be used.

4. Container exchange (fig. 2 to 7)

To replace the container, please unlock the dispenser (fig. 2). Pull the shroud forward (fig. 3) and turn up the stops on the shroud (fig. 4). The shroud can then be completely pulled out towards the front. Then fold up the bracket until it locks into place and pull out the pump upwards (fig. 5). The container can then be replaced. Install it in reverse order.

Briefly set the shroud on the edge behind the rounding of the housing. Make sure the screws are guided into the guide grooves (fig. 6). Slide the shroud back by one-third and turn down the stops again (fig. 7). Then completely push back the shroud and lock the dispenser again. Please remove the key and store it at a safe location.

5. Disinfecting (fig. 8)

Press the pedal down with the

Spender wieder abschließen. Schlüssel bitte entfernen und sicher verwahren. *foot as shown on the diagram. Dosage approx. 3 ml/stroke.*

5. Sprühen (Abb. 8)

Trethebel kräftig niederdrücken. Dabei den Fuß wie dargestellt in den Sprühnebel halten. Dosiermenge ca. 3 ml/Hub.

LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY

SICHERHEITSHINWEISE

Nicht in offene Flammen oder auf glühende Oberflächen sprühen. Rauchverbot in der Geräteumgebung. Für ausreichende Be- und Entlüftung der Räume sorgen. Es sind Hinweise der Desinfektionsmittel-Hersteller und die Sicherheitsregeln für den Umgang mit alkoholischen Desinfektionsmitteln zu beachten.

WARNING

Do not spray onto flames or hot surfaces. No smoking in the area of installation. Ensure good air circulation. The manufacturers regulations of disinfectants and alcoholic solutions must be observed.

! WICHTIG!

Vor der Verwendung neuer Füllgüter ist stets die Kompatibilität von Füllgut und Spendersystem zu prüfen, um eine einwandfreie Funktionalität gewährleisten zu können. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Kosten, die durch Inkompatibilitäten von Füllgut und Spendersystemen entstehen können.

! IMPORTANT!

The compatibility of filling material and dispenser system must be checked prior to the use of new filling materials, in order to be able to guarantee fault-free functionality. The manufacturer assumes no liability for any damages or costs which arise due to the incompatibility of filling material and dispenser systems.